

## מיצובישי אלקטריק – מערכות מיזוג אוויר הוראות הפעלה למזגנים מדגם:

### מזגן אופקי נסתר INVERTER

SEZ-KD35VAQ

SEZ-KD50VAQ

SEZ-KD71VAQ

### מזגן מיני מרכזי INVERTER

PEAD-RP71JALQ

PEAD-RP100JALQ

PEAD-RP125JALQ

PEAD-RP140JALQ



- לשימוש נכון ובטוח במוצר יש לקרוא את מדריך ההפעלה לפני השימוש.
- לאחר קריאת המדריך יש להניחו במקום נגיש לכל המשתמשים.

לקוחות יקרים,

אנו מודים לכם על בחירתכם במזגן מתוצרת מיצובישי אלקטריק, חברת המזגנים המובילה בעולם, ומאחלים לכם הנאה רבה.

מזגני מיצובישי מיוצרים מהחומרים המובילים בתעשיית המזגנים, תוך פיקוח הבטחת איכות קפדני המבטיח פעולה שקטה ואיכותית של המזגן לאורך שנים רבות תוך כדי שמירה מרבית על איכות הסביבה.

בכדי שתוכלו ליהנות מתקופת האחראיות הניתנת למוצר על ידי חברתנו, אנא שלחו אלינו את ספח האחראיות המצורף בסוף החוברת.

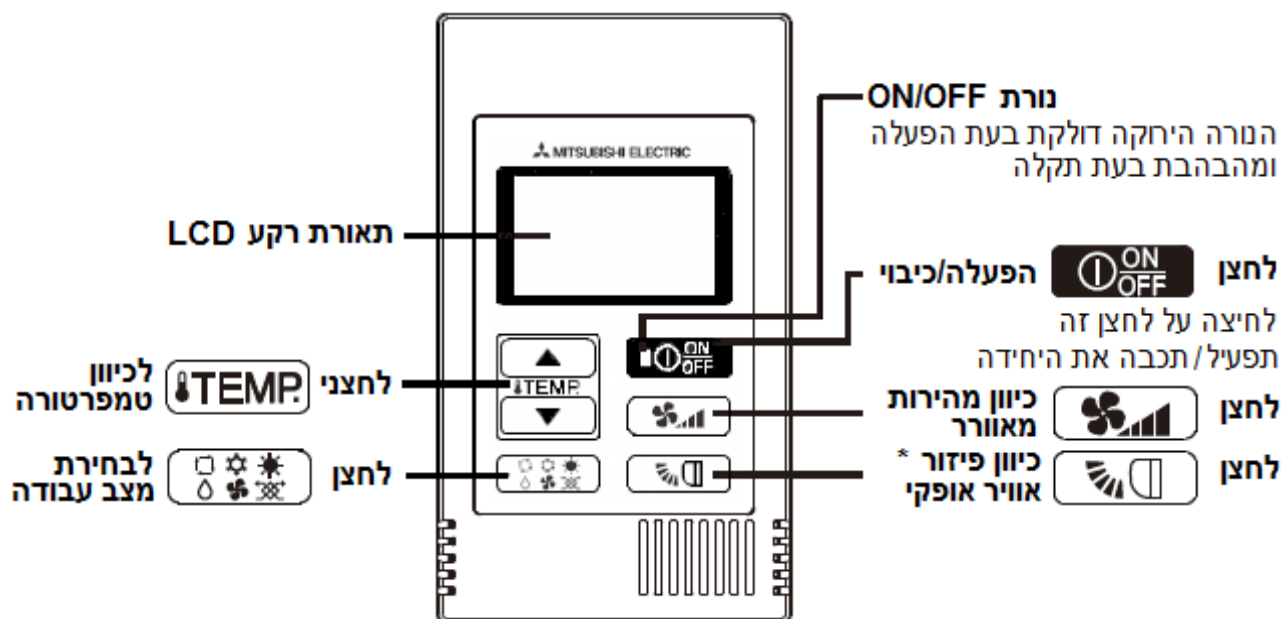
תתחדשו!  
אקון-טק בע"מ

## תוכן עניינים

|           |                                                       |
|-----------|-------------------------------------------------------|
| <b>3</b>  | <b>1. הוראות הפעלה למשתמש לשלט PAC-YT52CRA</b>        |
| 3         | 1.1 תאור הלחצנים                                      |
| 4         | 1.2 תאור התצוגה                                       |
| 5         | 1.3 פעולות בסיסיות                                    |
| 5         | 1.3.1 בחירת מצב עבודה                                 |
| 6         | 1.3.2 כיוון טמפרטורת דרישה                            |
| 7         | 1.3.3 מהירות מאוורר                                   |
| 7         | 1.3.4 פיזור אוויר אופקי                               |
| 8         | 1.4 שינוי הגדרות                                      |
| 8         | 1.4.1 הגבלת טווח טמפרטורות                            |
| 9         | 1.4.2 הגדרת נעילת מקשים                               |
| 9         | 1.4.3 ביטול מצב אוטומט מהתצוגה                        |
| 10        | 1.4.4 הגדרת הבהירות של תאורת רקע                      |
| <b>11</b> | <b>2. הוראות הפעלה למשתמש לשלט PAR-33MAA</b>          |
| 11        | 2.1 תאור הלחצנים                                      |
| 11        | 2.2 תאור התצוגה                                       |
| 11        | 2.3 פעולות בסיסיות                                    |
| 14        | 2.4 טיימר שבועי (Weekly timer)                        |
| 15        | 2.5 טיימר הפעלה/כיבוי (On/Off timer)                  |
| 17        | 2.6 טיימר כיבוי אוטומטי (Auto-Off timer)              |
| <b>18</b> | <b>3. ניקוי המסננים ביחידות SEZ, PEAD</b>             |
| <b>19</b> | <b>4. טיפול בתקלות</b>                                |
| 20        | 4.1 במקרים הבאים יש להפסיק את פעולת המזגן ולפנות לספק |
| <b>21</b> | <b>5. הוראות בטיחות</b>                               |

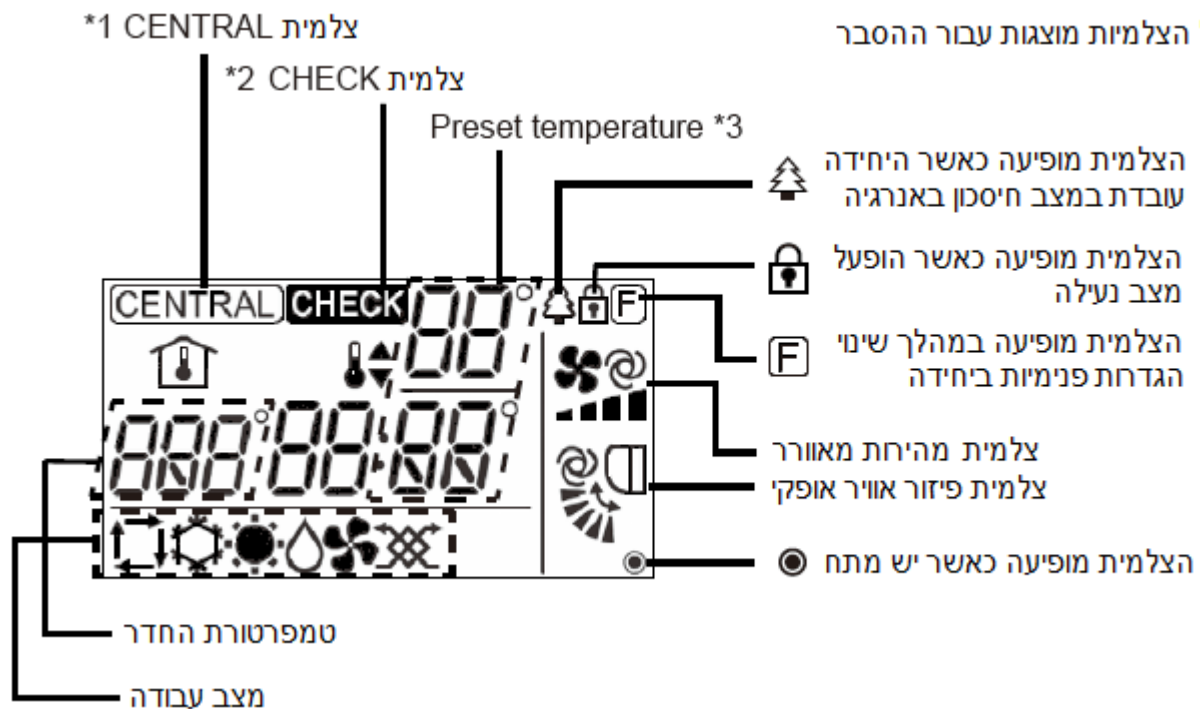
# 1. הוראות הפעלה למשתמש לשלט PAC-YT52CRA

## 1.1 תאור הלחצנים



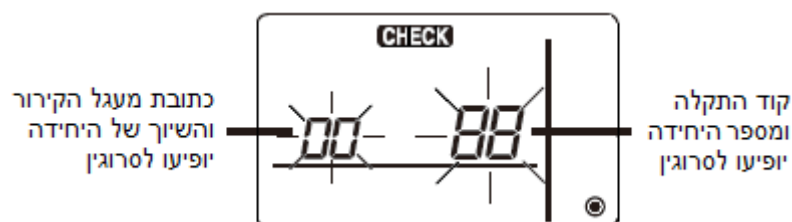
הערה 1 : פעולה זו אינה אפשרית ביחידות שבהם הפונקציה אינה קיימת.

## 1.2 תאור התצוגה

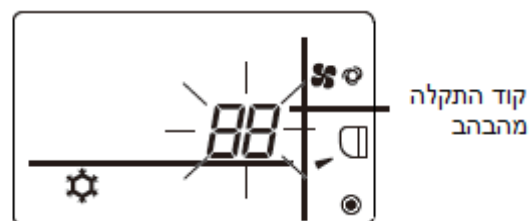


הערה 1: צלמית (CENTRAL) מופיעה כאשר קיימת מניעה של אחת מהפעולות הבאות: הפעלה/כיבוי, מצב עבודה, טמפרטורת הדרישה, מהירות מאוורר, פיזור אוויר אופקי.

הערה 2: צלמית (CHECK) מופיעה בעת תקלה, נורת ה ON/OFF כתובת מעגל הקירור (2 ספרות) וקוד התקלה (2 ספרות). במקרה זה בדוק את קוד התקלה, כבה את היחידה והתייעץ עם נותן השרות.



כאשר מהבהב קוד התקלה בלבד, היחידה ממשיכה לעבוד ויתכן שקיימת תקלה. בדוק את קוד התקלה והתייעץ עם נותן השרות.



הערה 3: טמפרטורת דרישה

\* קיימת אפשרות לבחירה בין מעלות צלסיוס לפרנהייט

טמפרטורת דרישה בודדת במצב קיחר, חימום, יבוש או אוטומט



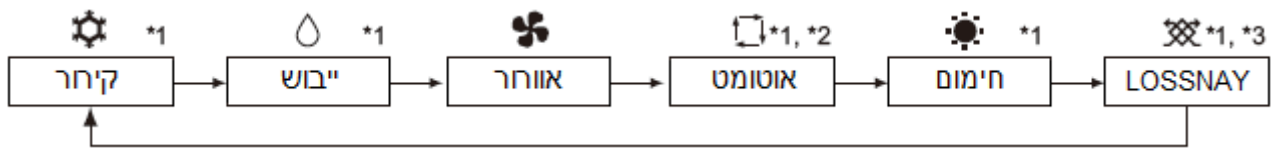
טמפרטורת דרישה כפולה במצב אוטומט



## 1.3 פעולות בסיסיות

### 1.3.1 בחירת מצב עבודה

לחיצה על לחצן  תשנה את מצב העבודה של היחידה לפי הסדר:



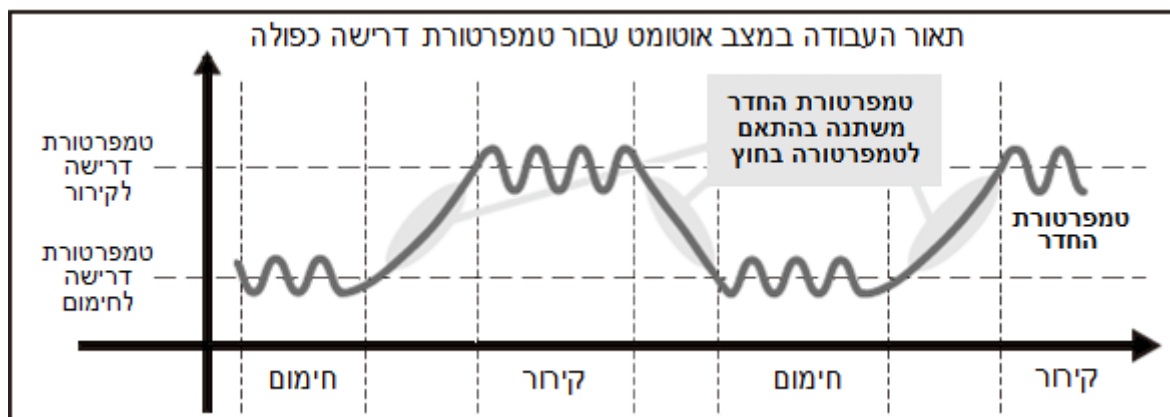
הערה 1: לא כל הפונקציות זמינות בכל הדגמים של היחידות הפנימיות. פונקציות שאינן זמינות לא יופיעו בתצוגה.

הערה 2: טמפרטורת הדרישה במצב אוטומט(בודדת או כפולה) תופיע בהתאם ליחידת הפנימית המותקנת.

הערה 3: פונקציה זו זמינה כאשר מחוברת למערכת יחידות אוויר צח מדגם LOSSNAY.

### מצב עבודה אוטומט(טמפרטורת דרישה כפולה)

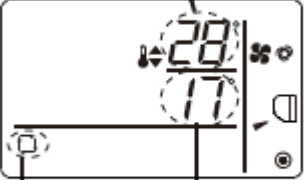
במצב עבודה אוטומט(טמפרטורת דרישה כפולה) ניתן לקבוע טמפרטורת דרישה לקירור וחימום ופעולת המזגן תשתנה באופן אוטומטי בין קירור לחימום בהתאם לטמפרטורת החדר. הטמפרטורות הקבועות מראש לקירור ולחימום במצב אוטומט(טמפרטורת דרישה כפולה) תבואנה לידי ביטוי בהגדרות הטמפרטורה למצבי קירור / יבוש וחימום.



## 1.3.2 כיוון טמפרטורת דרישה

במצב עבודה קירור, ייבוש, חימום, אוטומט(טמפרטורת דרישה בודדת)  
לחץ על לחצן  על-מנת להעלות את טמפרטורת הדרישה.  
לחץ על לחצן  על-מנת להוריד את טמפרטורת הדרישה.

במצב עבודה אוטומט(טמפרטורת דרישה כפולה)

- טמפרטורת דרישה לקירור
- 
- טמפרטורת דרישה לחימום
- מצב עבודה נוכחי
- בזמן שטמפרטורת הדרישה(קירור/חימום) מוצגת ותהבהב בלחיצה על לחצנים  או  תעלה/תוריד את טמפרטורת הדרישה ביחד לקירור ולחימום. בלחיצה על  תהבהב רק טמפרטורת הדרישה לקירור.
- כאשר טמפרטורת הדרישה לקירור מהבהבת, לחיצה על לחצנים  או  תעלה/תוריד את טמפרטורת הדרישה לקירור. בלחיצה על  תהבהב רק טמפרטורת הדרישה לחימום.
- כאשר טמפרטורת הדרישה לחימום מהבהבת, לחיצה על לחצנים  או  תעלה/תוריד את טמפרטורת הדרישה לחימום. לחיצה על  תסיים את תהליך ההגדרות של טמפרטורות הדרישה.
- תהליך ההגדרות ייפסק באם לחצנים  או  ישערו ללא שינוי במשך תקופה מסוימת של זמן.

ניתן לכוון את טווח הטמפרטורות כמוראה:

| ממצב עבודה                   | טווח טמפרטורה                                                                 |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| קירור/ייבוש                  | 19 - 30°C / 67 - 87°F *1                                                      |
| חימום                        | 17 - 28°C / 63 - 83°F *1                                                      |
| אוטומט(טמפרטורת דרישה בודדת) | 19 - 28°C / 67 - 83°F *1                                                      |
| אוטומט(טמפרטורת דרישה כפולה) | קירור: לפי טווח הטמפרטורות בקירור<br>חימום: לפי טווח הטמפרטורות בחימום *2, *3 |
| אורור, LOSSNAY               | לא ניתן לכיוון                                                                |

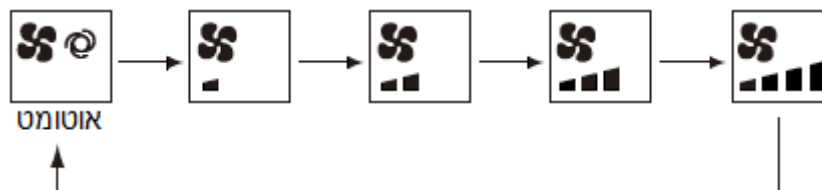
הערה 1: טווח הטמפרטורות יכול להשתנות בהתאם לסוג היחידה המותקנת.

הערה 2: טווח הטמפרטורות לקירור וחימום במצב אוטומט(טמפרטורת דרישה כפולה) הוא לפי הטווח בקירור/ייבוש ובחימום.

הערה 3: ניתן להגדיר את טווח הטמפרטורות לקירור ולחימום בתנאים הבאים:  
טווח הטמפרטורה בקירור גדול מטווח הטמפרטורה בחימום.  
ההפרש בין טווח הטמפרטורה לקירור ולחימום שווה או גדול מהטווח שמוגדר בהתאם ליחידה המותקנת.

### 1.3.3 מהירות מאורר

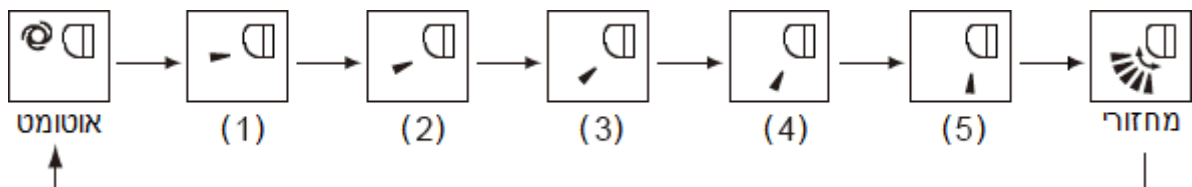
לחיצה על לחצן  תשנה את מהירות המאורר של היחידה לפי הסדר:



- מספר המהירויות הזמין משתנה בהתאם לסוג היחידה המותקנת.
- לא ניתן לכוון את מהירות המאורר ביחידות בהם אפשרות זו אינה קיימת. במקרה זה הצלמית תהבהב בלחיצה על .

### 1.3.4 פיזור אוויר אופקי

לחיצה על לחצן  תשנה את כיוון פיזור האוויר האופקי של היחידה לפי הסדר:

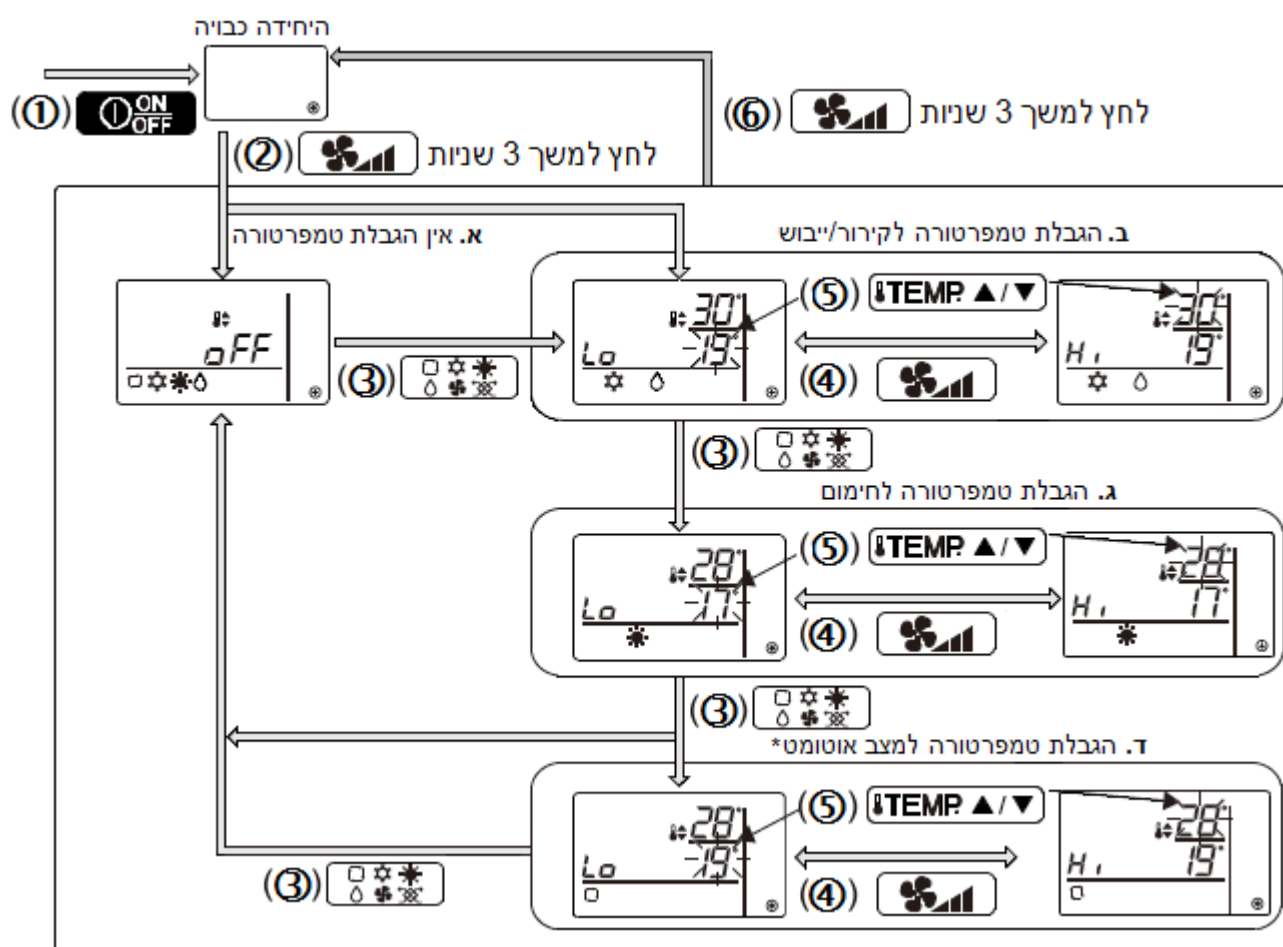


- מספר המצבים של כיוון פיזור האוויר האופקי משתנה בהתאם לסוג היחידה המותקנת.
- לא ניתן לכוון את פיזור האוויר האופקי ביחידות שבהם אפשרות זו אינה קיימת. במקרה זה הצלמית תהבהב בלחיצה על .

## 1.4 שינוי הגדרות

### 1.4.1 הגבלת טווח טמפרטורות

ניתן להגביל בשלט את טווח הטמפרטורות עבור מצבי העבודה השונים כמוראה:



| שלב | תאור                               | לחיצה על לחצן | הערות                                                                                                                                                                                                  |
|-----|------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①   | כיבוי היחידה                       |               | היחידה תיכבה (מסך ריק)                                                                                                                                                                                 |
| ②   | כניסה לתכנות                       |               | בתצוגה יופיע מסך <b>א. או ב.</b>                                                                                                                                                                       |
| ③   | בחירה בין אפשרויות <b>א. עד ד.</b> |               | הגבלת טמפ' לפי מצבי עבודה                                                                                                                                                                              |
| ④   | בחירה בין הגדרות גבול עליון לתחתון |               | Hi – גבול עליון Lo – גבול תחתון                                                                                                                                                                        |
| ⑤   | כיוון הגבלה לגבול עליון / תחתון    | <br>או<br>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>לחיצה בו זמני על הלחצנים תחזיר את ההגדרה הקודמת</li> <li>הטווח בהתאם לסוג היחידה</li> </ul>                                                                     |
| ⑥   | סיום                               |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>הגדרות לא יישמרו אם הסיום נעשה בתצוגה של מסך <b>א.</b></li> <li>אם השינוי נעשה בתצוגת מסך <b>ב. עד ד.</b> : יישמרו כל ההגדרות שבוצעו לכל מצבי העבודה</li> </ul> |

הערה: לאחר ביצוע הגבלת טווח הטמפרטורות, בחירה של טמפרטורה מחוץ לטווח תגרום לטמפרטורה בתצוגה להבהב.

## 1.4.2 הגדרת נעילת מקשים

שימוש בהגדרה זו מאפשר נעילה של כל לחצני השלט.



### נעילת הפעולות

כאשר מצב נעילה מבוטל (הצלמית ) לחץ על לחצן  למשך 3 שניות על-מנת להפעיל את מצב הנעילה.

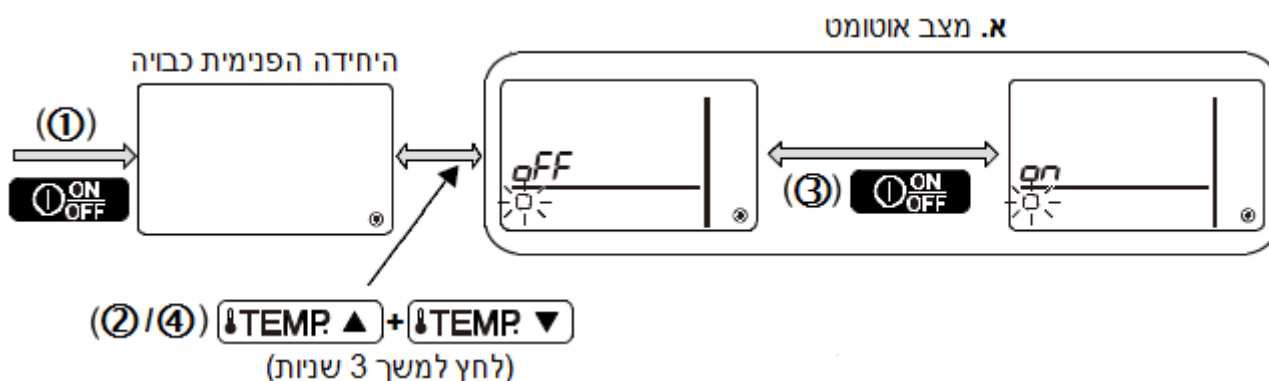
- במצב נעילה תדלק הצלמית  (איור ב.).
- הצלמית  תהבהב בכל לחיצה על אחד הלחצנים.

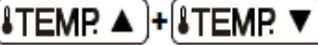
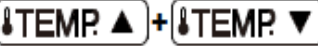
### ביטול מצב נעילה

כאשר קיים מצב נעילה (הצלמית ) לחץ על לחצן  משך 3 שניות על-מנת לבטל את מצב הנעילה (איור ג.).

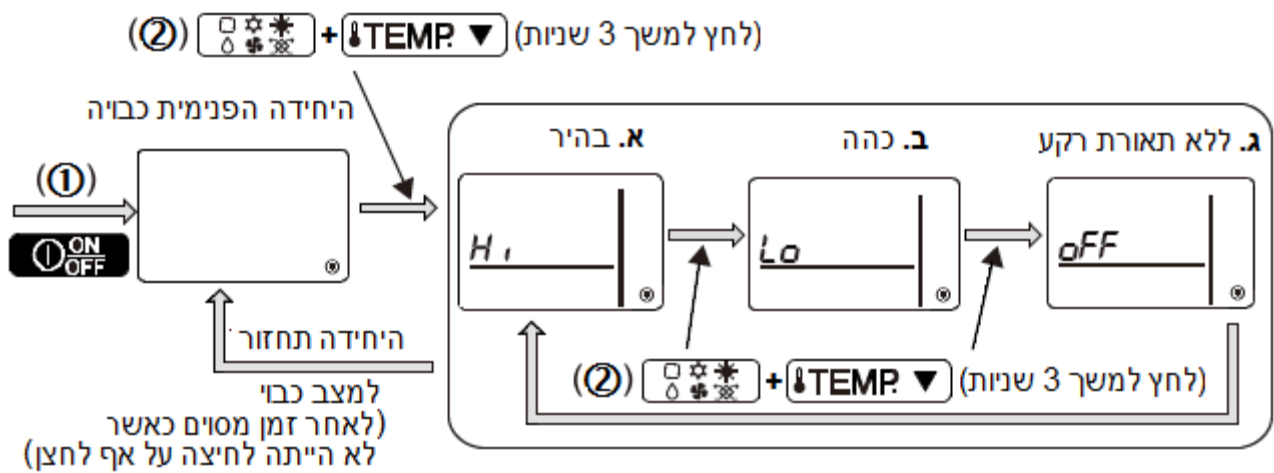
## 1.4.3 ביטול מצב אוטומט מהתצוגה

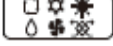
ניתן להגדיר את השימושיות של מצב אוטומט, פעולה זו אפשרית עבור יחידות שקיים בהם מצב אוטומט.



| שלב | תאור                                 | לחיצה על לחצן                                                                                                     | הערות                                                                                                                                                                                     |
|-----|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①   | כיבוי היחידה                         |                                | היחידה תיכבה (מסך ריק)                                                                                                                                                                    |
| ②   | כניסה למצב תכנות                     | <br>לחץ בו זמנית למשך 3 שניות | בתצוגה תופיע ההגדרה הנוכחית הקיימת במערכת                                                                                                                                                 |
| ③   | בחירה על שימוש / מניעה של מצב אוטומט |                                | ON: בחירת מצב אוטומט<br>OFF: מניעת שימוש במצב אוטומט<br>הערה: במהלך התכנות ניתן להגיע למצב אוטומט ע"י  |
| ④   | סיום                                 | <br>לחץ בו זמנית למשך 3 שניות | שמירת ההגדות ויציאה ממצב תכנות                                                                                                                                                            |

#### 1.4.4 הגדרת הבהירות של תאורת רקע

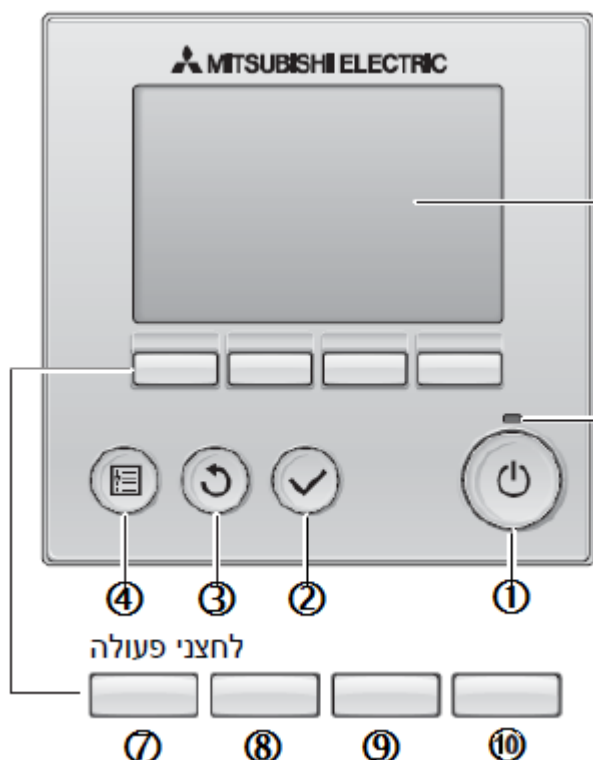


| שלב | תאור             | לחיצה על לחצן                                                                                                            | הערות                                                                                                                                                                                    |
|-----|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①   | כיבוי היחידה     |                                        | היחידה תיכבה (מסך ריק)                                                                                                                                                                   |
| ②   | כניסה למצב תכנות |  + TEMP ▼<br>לחץ בו זמנית למשך 3 שניות | <ul style="list-style-type: none"> <li>חזור על שלב זה על-מנת לבחור בין מצבים א. , ב. או ג. (ברירת מחדל מפעלית היא א.).</li> <li>התכנות ייפסק אם שלב 2 לא בוצע למשך זמן מסוים.</li> </ul> |

## 2. הוראות הפעלה למשתמש לשלט PAR-33MAA

השלט אינו מסופק עם היחידה, ניתן לרכשו בנפרד ע"י המתקין/חברת אקו-טק.

### 2.1 תאור הלחצנים



① הפעלה/כיבוי

לחץ כדי להפעיל/לכבות את היחידה הפנימית.

② אישור בחירה

לחץ כדי לשמור את ההגדרה.

③ חזרה

לחץ כדי לחזור למסך הקודם.

④ תפריט

לחץ כדי לחזור לתפריט הראשי.

⑤ צג השלט

הגדרות הפעולה יופיעו בצג.

כאשר הצג כבוי, לחיצה על אחד הלחצנים

תפעיל אותו והוא ימשיך לפעול לפרק זמן מסוים.

⑥ נורית הפעלה/תקלה

נורית זו דולקת בצבע ירוק כאשר היחידה פועלת.

היא מהבהבת כאשר מעלים מתח ליחידה

או כאשר יש תקלה.

⑦ לחצן פעולה F1

תצוגה ראשית: לחץ כדי לשנות את מצב העבודה.

תפריט ראשי: לחץ כדי להזיז את הסמן למטה.

⑧ לחצן פעולה F2

תצוגה ראשית: לחץ כדי להוריד את הטמפרטורה. תפריט ראשי: לחץ כדי להזיז את הסמן למעלה.

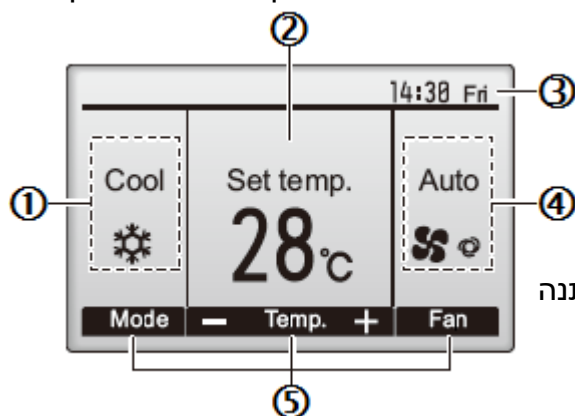
⑨ לחצן פעולה F3

תצוגה ראשית: לחץ כדי להעלות את הטמפרטורה. תפריט ראשי: לחץ כדי לחזור למסך הקודם.

⑩ לחצן פעולה F4

תצוגה ראשית: לחץ כדי לשנות את מהירות המפוח. תפריט ראשי: לחץ כדי לעבור למסך הבא.

### 2.2 תאור התצוגה



① מצב עבודה (Mode)

② כיוון טמפרטורה (Temp)

③ יום ושעה

④ מהירות מפוח (Fan)

⑤ אזור פונקציונאליות משתנה

כאן תופיע הפעולה הנוכחית של הלחצן (משתנה

בהתאם למצב העבודה).

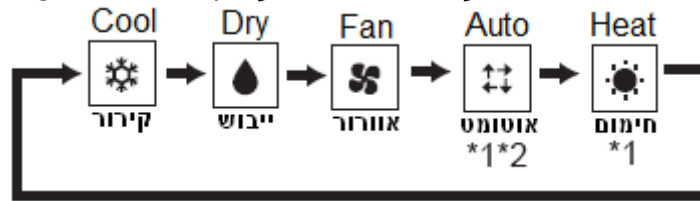
### 2.3 פעולות בסיסיות

■ סמלי מצב עבודה



## ■ הפעלה ובחירה במצב העבודה

1. לחץ על לחצן ① ☼.
2. לחץ על לחצן F1 ⑦ כדי לבחור במצב העבודה. נורית הפעלה/כיבוי וצג ה LCD יידלקו.



הערה 1: לא כל הפונקציות זמינות בכל דגמי היחידות הפנימיות. פונקציות שאינן זמינות לא יופיעו בתצוגה.

הערה 2: טמפרטורת הדרישה במצב אוטומט (בודדת או כפולה) תופיע בהתאם ליחידת הפנימית המותקנת.

## ■ כיוון טמפרטורת דרישה

טמפרטורת הדרישה תוצג במעלות צלסיוס בכפולות של 0.5 או 1 מעלה או במעלות פרנהייט בהתאם לדגם היחידה אליו מחובר השלט.

### במצב עבודה קירור, ייבוש, חימום, אוטומט (טמפרטורת דרישה בודדת)

1. לחץ על לחצן ⑧ F2 כדי להוריד את הטמפרטורה.

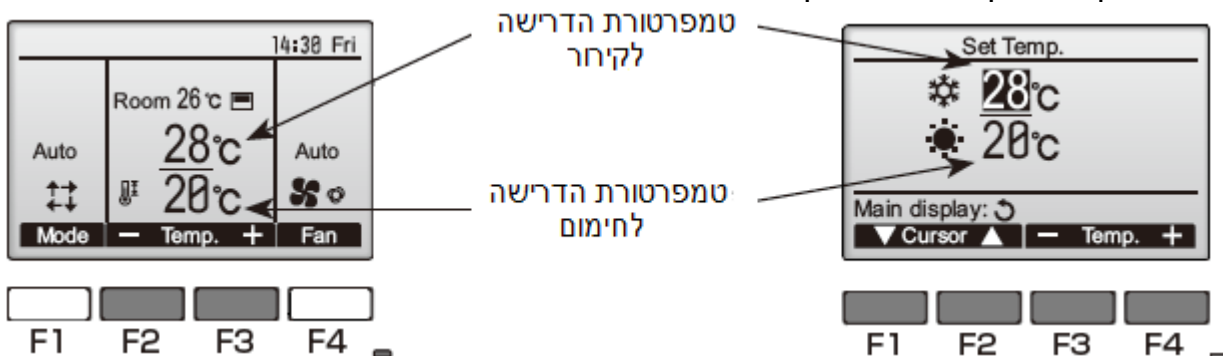
2. לחץ על לחצן ⑨ F3 כדי להעלות את הטמפרטורה.

### במצב עבודה אוטומט (טמפרטורת דרישה כפולה)

1. לחץ על לחצן ⑧ F2 או לחצן ⑨ F3.

2. לחץ על לחצן ⑦ F1 או לחצן ⑧ F2 להזזת הסמן לבחירת הטמפרטורה (קירור או חימום).

לחץ על לחצן ⑨ F3 או לחצן ⑩ F4 להוריד או להעלות את הטמפרטורה.



| מצב עבודה                    | טווח הטמפרטורות                                               |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| קירור / ייבוש                | *1 19-30°C (67-87°F)                                          |
| חימום                        | *1 17-28°C (67-83°F)                                          |
| אוטומט: טמפרטורת דרישה בודדת | *1 17-28°C (67-83°F)                                          |
| טמפרטורת דרישה כפולה         | *2 קירור: אותו טווח כמו הקירור<br>חימום: אותו טווח כמו החימום |
| אוורור / LOSSNAY             | לא ניתן לשנות                                                 |

הערה 1. טווח הטמפרטורה ישתנה אם נקבעה הגבלת טמפרטורה. אם הערך שנקבע הוא מחוץ לטווח, ההודעה

"Temp. range locked" (טווח טמפרטורה נעול) תופיע. טווח הטמפרטורה משתנה בהתאם לדגם היחידות הפנימיות.

הערה 2. הטמפרטורה שקבעה לקירור תהיה גבוהה מהטמפרטורה שנקבעה לחימום. ההפרש המינימאלי בין טמפרטורת הדרישה לקירור/חימום נקבע בהתאם לסוג היחידה המותקנת.

## ■ שינוי מהירות מפוח

לחץ על לחצן F4 כדי לשנות את מהירות המפוח.  
הערה 1: מספר מהירויות המפוח תלוי בדגם.

הערה 2:

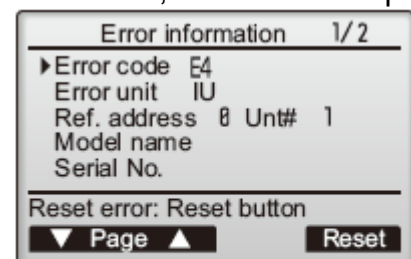
- המהירות הממשית של המפוח תהיה שונה מהמהירות המוצגת בצג ה-LCD כאשר אחד בצג ה-LCD כאשר אחד התנאים שלהלן מתקיים.
- כאשר החיווי "Standby" (מצב המתנה)
- או "Defrost" (מצב הפשרה) מופיע.
- כאשר טמפרטורת החדר גבוהה
- מהטמפרטורה שנבחרה בחימום.
- מייד לאחר פעולת החימום (במהלך המתנה בשינוי מצב הפעלה), במצב ייבוש.



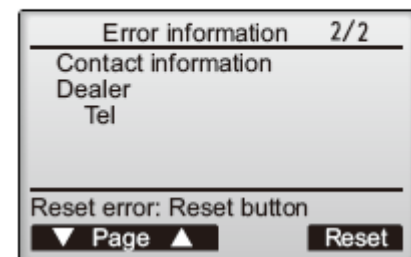
## ■ פתרון בעיות

כאשר מתרחשת שגיאה, המסך הבא יופיע.  
בדוק את מצב השגיאה, כבה את המערכת, ופנה לחברת אקו-טק.

במסך יופיע: קוד התקלה, היחידה התקולה, כתובת מעגל הגז, שם דגם היחידה ומספרה הסידור. שם הדגם והמספר הסידורי יופיעו רק במידה והוזנו מראש.  
לחץ על F1 או F2 כדי לעבור למסך הבא.

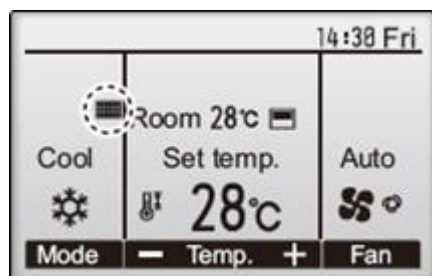


פרטי יצירת הקשר (מספר הטלפון של מרכז השירות) יופיעו במידה והוזנו מראש.



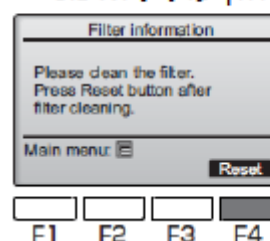
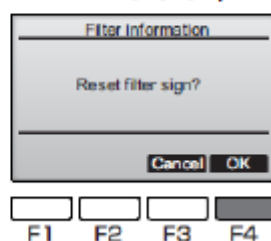
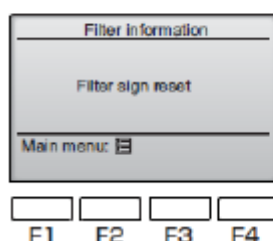
## ■ תחזוקה-איפוס סמל המסנן

הסימן יופיע במסך הראשי במצב "תצוגה מלאה" כאשר הגיע הזמן לנקות את המסננים.



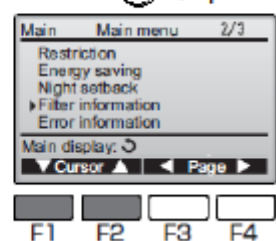
לחץ על F4 לאישור

לחץ על F4 לאיפוס



## ■ לאיפוס סימון המסנן:

בחר מתפריט ראשי  
"Filter information"  
ולחץ על ⏹ לאישור



## ■ כיוון השעון (Clock)

### שלב ①

בחר באפשרות "Initial setting"  
מתוך תפריט ראשי ולחץ על לאישור

### שלב ②

העבר את הסמן לאפשרות  
"Clock" בעזרת **F1** או **F2**  
ולחץ על לאישור

### שלב ③

העבר את הסמן בעזרת **F1** או **F2**  
כדי לבחור שנה, חודש, יום, שעות  
או דקות. שנה את הערך שנבחר  
**F3** או **F4** ולחץ על לאישור

Clock

yyyy/ mm/ dd hh: mm  
2010/ 01/ 01 12: 00

Select:

◀ Cursor ▶ — +

F1 F2 F3 F4

Initial setting menu 1/2

Main/Sub  
▶ Clock  
Main display  
Contrast  
Display details

Main menu:

▼ Cursor ▲ ◀ Page ▶

F1 F2 F3 F4

Main Main menu 3/3

Maintenance  
▶ Initial setting  
Service

Main display:

▼ Cursor ▲ ◀ Page ▶

F1 F2 F3 F4

לחץ על כדי לחזור לתפריט ראשי. לחץ על כדי לחזור למסך קודם.

## 2.4 טיימר שבועי (Weekly timer)

### שלב ①

בחר באפשרות "Weekly timer"  
מתוך תפריט ראשי ולחץ על לאישור

Main Main menu 1/3

Vane-Louver-Vent. (Lossnay)  
High power  
Timer  
▶ Weekly timer  
OU silent mode

Main display:

▼ Cursor ▲ ◀ Page ▶

F1 F2 F3 F4

### שלב ②

לחץ על **F1** או **F2** כדי להציג את  
ההגדרות של כל אחד מימי השבוע.  
לחץ על **F4** כדי להציג תוכניות 5 עד  
8. לחץ על לעבור למסך הגדרות.

### שלב ③

כדי להפעיל את הפעולה, העבר  
את הסמן לאפשרות "Yes"  
בעזרת **F3** או **F4** ולחץ על לאישור

### שלב ④

מופיע מסך הגדרות הטיימר השבועי.  
ניתן לתכנן עד 8 פעולות לכל יום בחר  
את היום בעזרת **F1** או **F2** ולחץ  
על **F3** כדי לבחור בו. לחץ על

Weekly timer 1/2

|      | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| No.1 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2    | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3    | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 4    | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |

Input display:

◀ day ▶ Select Page

F1 F2 F3 F4

Weekly timer

Weekly timer No / Yes

Select:

◀ Cursor ▶

F1 F2 F3 F4

Weekly timer 1/2

|      | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| No.1 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2    | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3    | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 4    | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |

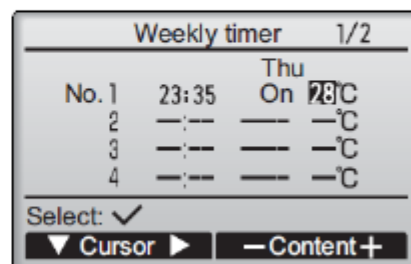
Setting display:

◀ day ▶ Page

F1 F2 F3 F4

## שלב ⑤

לחץ על **F1** כדי להעביר את הסמן למספר התוכנית הרצויה. העבר את הסמן ובחר באפשרות שעה, הפעלה/כיבוי או טמפרטורה בעזרת **F2**.

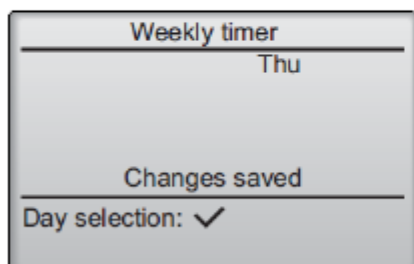


F1 F2 F3 F4

שנה את ההגדרות בעזרת **F3** או **F4**.

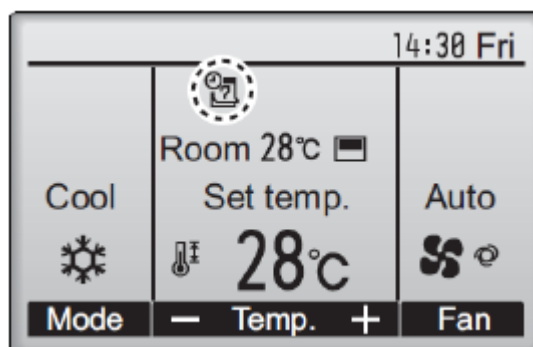
- שעה: ניתן לשנות בכפולות של 5 דקות
- \* החזק את הלחצן לחוץ כדי לשנות את השעה במהירות.
- הפעלה/כיבוי
- טמפרטורה: טווח הטמפרטורה תלוי ביחידות הפנימיות המשובחות.

**שלב ⑥**  
לחץ על כדי לשמור על ההגדרות יופיע מסך האישור הבא:



- לחץ על כדי לחזור לשינוי התוכנית/מסך בחירת היום בשבוע.
- לחץ על כדי לחזור לתפריט ראשי.
- לחץ על כדי לחזור למסך קודם.

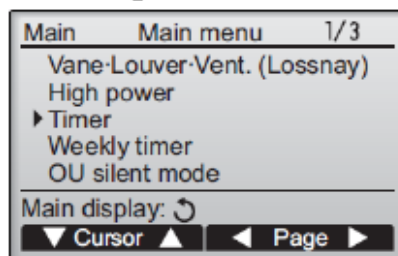
הסמל יופיע במסך הראשי כאשר קיימת תוכנית בטיימר השבועי ליום הנוכחי. הסמל לא יופיע כאשר טיימר הפעלה/כיבוי או כאשר הטיימר השבועי מופעל אולם אין הגדרות ליום הנוכחי.



## 2.5 טיימר הפעלה/כיבוי (On/Off timer)

### שלב ①

בחר באפשרות "Timer" מתוך תפריט ראשי ולחץ על לאישור



F1 F2 F3 F4

- טיימר הפעלה/כיבוי לא יפעל במקרים הבאים:
- כאשר טיימר הפעלה/כיבוי לא מופעל
  - במקרה של תקלה
  - במהלך בדיקת השלט
  - במהלך פעולת בדיקת היחידה
  - כאשר השעון לא מכוון
  - במהלך הגדרות פעולה
  - כאשר המערכת נשלטת משלט מרכזי (כאשר הפעלה/כיבוי או שינוי טמפרטורה אינם מותרים דרך השלט המקומי)

## שלב ②

המסך המוכח יופיע.  
הזז את הסמן לאפשרות  
"On/Off timer" (טיימר הפעלה)  
(כיבוי) ולחץ על 

## שלב ③

יופיע בצג מסך הגדרת טיימר.  
בעזרת **F2** או **F1** בחר באפשרות  
הרציה "On" (הפעלה), "Off" (כיבוי)  
או "Repeat" (חזרה יומית)

## שלב ④

שנה את ההגדרות בעזרת  
**F3** או **F4**

| Timer        |          |
|--------------|----------|
| On/Off timer | No / Yes |
| On           | 14:38    |
| ▶ Off        | 8:58     |
| Repeat       | No / Yes |
| Select: ✓    |          |
| ▼ Cursor ▲   | — Time + |

F1 F2 F3 F4

| Timer          |            |
|----------------|------------|
| ▶ On/Off timer | No / Yes   |
| On             | 8:58       |
| Off            | 14:38      |
| Repeat         | No / Yes   |
| Select: ✓      |            |
| ▼ Cursor ▲     | ◀ Cursor ▶ |

F1 F2 F3 F4

| Timer              |         |
|--------------------|---------|
| ▶ On/Off timer     | Yes     |
| On                 | 8:58    |
| Off                | 14:38   |
| Repeat             | No      |
| Auto-off           | No      |
| Stop in            | --- min |
| Setting display: ✓ |         |
| ▼ Cursor ▲         |         |

F1 F2 F3 F4

## שלב ⑤

לחץ על  כדי לשמור את  
ההגדרות

מסך אישור יופיע בצג

| Timer                                                                                          |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| On/Off timer                                                                                   | No / Yes |
| On                                                                                             | 14:38    |
| ▶ Off                                                                                          | 8:58     |
| Repeat                                                                                         | No / Yes |
| Changes saved                                                                                  |          |
| Main menu:  |          |

| Timer        |          |
|--------------|----------|
| On/Off timer | No / Yes |
| On           | 14:38    |
| ▶ Off        | 8:58     |
| Repeat       | No / Yes |
| Select: ✓    |          |
| ▼ Cursor ▲   | — Time + |

F1 F2 F3 F4

לחץ על  כדי לחזור למסך קודם. לחץ על  כדי לחזור לתפריט הראשי.

הסמל  יופיע במסך הראשי כאשר טיימר הפעלה  
כיבוי פועל.

| 14:38 Fri |                                                                                                 |      |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Cool      | Room 28°C  | Auto |
| Set temp. | 28°C                                                                                            | Fan  |
| Mode      | — Temp. +                                                                                       |      |

## 2.6 טיימר כיבוי אוטומטי (Auto-Off timer)

טיימר הכיבוי האוטומטי לא יפעל במקרים הבאים:

- כאשר טיימר הכיבוי האוטומטי לא מופעל
- במקרה של תקלה
- במהלך בדיקת השלט
- במהלך פעולת בדיקת היחידה
- כאשר השעון לא מכוון
- במהלך הגדרות פעולה
- כאשר המערכת נשלטת משלט מרכזי (כאשר הפעלה/כיבוי או שינוי טמפרטורה אינם מותרים דרך השלט המקומי)

### שלב ①

הכנס למסך הגדרות טיימר (ראה עמוד קודם)

בחר באפשרות "Auto-Off" (כיבוי אוטומטי) ולחץ על

### שלב ②

העבר את הסמן לאפשרות "Auto-Off" (כיבוי אוטומטי) או "Stop in -- min" (כבה בעוד - דקות) בעזרת **F1** או **F2**

שנה את ההגדרות בעזרת **F3** או **F4**

- Auto-Off (טיימר כיבוי אוטומטי)

בטל: No  
הפעל: Yes (כבה בעוד)

- Stop in -- min

- דקות):  
כיוון הטיימר (הטווח שבו ניתן לבחור נע מ-30 דקות ועד 240 דקות, בקפיצות של 10 דקות).

### שלב ③

לחץ על כדי לשמור את ההגדרות

מסך אישור יופיע בצג

לחץ על כדי לחזור למסך קודם. לחץ על כדי לחזור לתפריט הראשי.

### 3. ניקוי המסננים ביחידות SEZ, PEAD

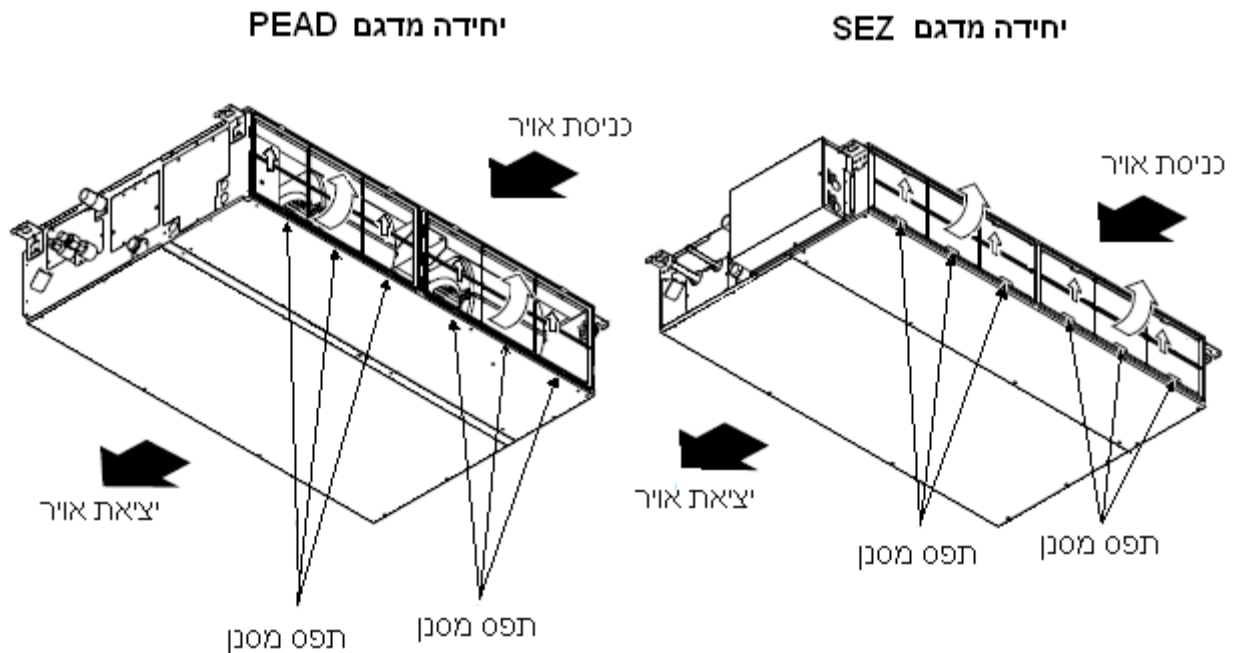
לפני הסרת המסננים וניקויים יש לנתק את אספקת המתח ליחידה, הסרת המסננים תיעשה כמתואר מטה. מומלץ לנקות את המסננים:

1. אחת ל 3 חודשים

או

2. כאשר בתצוגה של השלט מהבהב הסימן "FILTER", במקרה זה לאחר ניקוי המסננים יש לאפס את ההתראה ע"י לחיצה פעמיים על כפתור מס' 4 בשלט (FILTER).

הסרת המסננים לצורך ניקוי:



- נקה את המסננים ע"י שואב אבק או ע"י ניעור או שטיפה במים פושרים (לא חמים) ולהניחם לייבוש במקום מוצל (אין לייבשם על ידי מקור חום או שמש ישירה).
- לאחר ייבוש המסננים יש להחזירם למקומם (אין להפעיל את היחידה ללא המסננים).

#### 4. טיפול בתקלות

במקרה של תקלה, לפני פניה לספק אנא עיין בטבלה שלפניך:

| בעיה                                                                                                   | פתרון/הסבר                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| המזגן לא מחמם/מקרר כראוי.                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• נקה מסננים.</li> <li>• בדוק שנתיב כניסת/יציאת האויר לא חסום.</li> <li>• בדוק שאין דלת או חלון פתוחים.</li> <li>• בדוק שהטמפרטורה הרצויה כוונה בשלט.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                              |
| לא נושב אויר חם מיד אחרי הפעלה במצב חימום.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• אויר חם ינשוב ברגע שהיחידה תתחמם בצורה מספקת (יש להמתין עד 5 דקות מרגע ההפעלה).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| במצב חימום, המזגן מפסיק את פעולתו לפני הגעה לטמפרטורה המבוקשת.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• כאשר הטמפרטורה בחוץ נמוכה והלחות גבוהה, קרח עלול להצטבר על היחידה החיצונית, במקרה זה היחידה תבצע פעולת הפשרה, אנא המתן בערך 10 דקות לסיום פעולת ההפשרה.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |
| נשמע צליל הדומה לזרימת מים.                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• זהו צליל של זרימת הקרח ביחידה.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| נשמע צליל תקתוק-חריקה.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• הצליל נובע מהתכווצות/התרחבות של החלקים הפנימיים עקב שינוי טמפרטורה.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| יש בחדר ריח לא נעים.                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• היחידה מוציאה אויר המכיל גזים מהקירות או ריחות מרהיטים ובגדים לתוך החלל הממוזג (בדוק קיום מחסום רצפה לניקוז או בעית ניקוז לביוב).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ערפל לבן יוצא מפתחי האיוורור.                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• תופעה זו קיימת כאשר טמפרטורות היחידה והלחות גבוהים, התופעה תקינה.</li> <li>• במהלך פעולת הפשרה, עלול לנשוב אויר קר מהיחידה הנראה כמו ערפל.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| מים דולפים מהיחידה החיצונית (התופעה תקינה).                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• בפעולת קירור, מים עלולים לטפטף עקב מגע עם צינורות גז קרים.</li> <li>• בפעולת חימום, מתעבים מים על מחליף החום של היחידה החיצונית.</li> <li>• בפעולת הפשרה, מתאיידים מים ממחליף החום.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              |
| הסימן שמציין שיש מתח ביחידה לא מופיע בשלט.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• הרם את המתח, הסימן "●" יופיע בתצוגה של השלט</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| הסימן  מופיע בשלט | <ul style="list-style-type: none"> <li>• סימן זה מציין שפעולת השלט נמנעה על ידי שלט מרכזי.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| היחידה לא חוזרת לעבודה מיד לאחר כיבוי (למרות לחיצה על כפתור ON/OFF).                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• זוהי מערכת הגנה של המזגן, יש להמתין 3 דקות.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| היחידה מתחילה לעבוד למרות שאין פקודה מהשלט.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• בדוק האם כוון טיימר להפעלה. לחץ על כפתור ON/OFF לביטול הפעולה.</li> <li>• בדוק האם המזגן מחובר לבקר מרכזי.</li> <li>• בדוק האם מופיע הסימן  בתצוגה. אם כן, התייעץ עם אנשי הבקרה.</li> <li>• לאחר הפסקת חשמל מתבצעת פעולת איתחול אוטומטי (במידה והוגדר בשלט-היחידה תתחיל לעבוד באותו המצב שהיה כאשר המתח פסק).</li> </ul> |

הערה: הסימן  מופיע בשלט קודם מדגם PAR-21MAA

## טיפול בתקלות-המשך

| בעיה                                          | פתרון/הסבר                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| היחידה מפסיקה לעבוד למרות שאין פקודה מהשלט.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>בדוק האם כווןן טיימר לכיבוי. לחץ על כפתור ON/OFF לביטול הפעולה.</li> <li>בדוק האם המזגן מחובר לבקר מרכזי. אם כן, התייעץ עם חברת אקון-טק.</li> </ul> |
| בתצוגה בשלט מופיע "PLEASE WAIT".              | <ul style="list-style-type: none"> <li>היחידה מבצעת בדיקה של ההגדרות הראשוניות, יש לחכות 3 דקות.</li> </ul>                                                                                |
| מופיע קוד תקלה בתצוגה של השלט.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>אביזר המגן על היחידה נכנס לפעולה.</li> <li>אל תנסה לתקן את היחידה בעצמך, נתק את אספקת המתח וצור קשר עם המתקין.</li> </ul>                           |
| נשמע צליל של מים זורמים.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>בעת הפסקת פעולת קירור, משאבת המים פועלת למשך זמן קצר, יש להמתין בערך 3 דקות.</li> </ul>                                                             |
| נשמע רעש הגבוה מהמוצרה בנתוני הרעש של היחידה. | <ul style="list-style-type: none"> <li>רמת הרעש מושפעת מהתנאים האקוסטיים של החדר.</li> </ul>                                                                                               |

במידה והתקלה לא נפתרה על-ידי ביצוע הפעולות המופיעות בטבלה יש לפנות לנותן השירות/מתקין/מחלקת שירות של חברת אקון-טק בע"מ בטלפון 1-700-70-53-70

### 4.1 במקרים הבאים יש להפסיק את פעולת המזגן ולפנות לספק

- מים דולפים מהיחידה הפנימית.
- נורית ההפעלה בשלט מהבהבת.
- בשלט מופיע קוד תקלה.
- כאשר המתח הראשי מתנתק לעיתים תכופות בזמן פעולת המזגן.
- מים נכנסו בטעות למזגן.
- נשמע רעש חריג מעל לנורמה בעת פעולת המזגן.

שים לב! הסימנים הבאים אינם מורים על תקלה:

- נפלטים מהמזגן ריחות של מאכלים/בשמים(הם נספגים במערכת ומתנדפים לאחר זמן מה).
- צליל של מים זורמים במזגן(נובע מזרימת הקרר במערכת).
- צליל תקתוק/חריקה(נובע מהפרשי טמפרטורות בין המזגן לסביבה).
- במידה וקיים ריח ביוב חובה לפנות למתקין/אינסטלטור.

יש לוודא אוורור של החדר הממוזג אחת לזמן מה.

## 5. הוראות בטיחות

סימנים ומשמעותם:

|                                                                                     |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | אזהרה חמורה: אי ציות להוראות ההפעלה עלול לגרום לפגיעה חמורה ואף למוות. |
|  | זהירות נדרשת: אי ציות להוראות עלול לגרום לפגיעה חמורה.                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | אזהרה חמורה! |
| <p>התקנת היחידה ע"י אדם שלא הוכשר לכך אסורה!<br/>         במידה וייגרם נזק עקב התקנה לקויה של אדם שלא הוכשר לכך ע"י חברת אקון-טק בע"מ<br/>         יבואנית מזגני מיצובישי, לא תהיה חברת אקון-טק אחראית למכשיר, ולאו לנזקי גוף/רכוש<br/>         שיגרמו עקב ההתקנה.<br/>         אין לדרוך או להניח חפצים כל שהם על היחידה.<br/>         אין להתיז מים על היחידה או לנגוע ביחידה עם ידיים רטובות, הדבר עלול לגרום לשוק<br/>         חשמלי.<br/>         אין לרסס גזים דליקים בקרבת היחידה, הדבר עלול לגרום לשריפה.<br/>         אין לשים מכשיר כל שהוא המשתמש בלהבה חשופה מול פתח יציאת האויר מהמזגן, הדבר<br/>         עלול לגרום לשריפה.<br/>         אין להסיר את רשת ההגנה של היחידה החיצונית כאשר היא עובדת.<br/>         אם נשמע רעש/רעידה חריגה מהמזגן יש לכבות את היחידה, לנתקה מהמתח ולפנות לספק.<br/>         אין להכניס אצבעות, חפצים חדים לאזור יציאת האויר מהמזגן.<br/>         במקרה וריח חריג/מוזר נפלט מהיחידה יש להפסיק את פעולתה, לנתקה מהמתח ולפנות<br/>         לספק. הדבר עלול לשוק חשמלי, לשריפה, או כשל מערכתי.<br/>         המוצר לא מיועד לשימוש ע"י ילדים או אנשים זרים ללא השגחה.<br/>         יש להשגיח שילדים לא משחקים עם היחידה/השלט.</p> |              |

|                                                                                                                                                                          |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                                      | זהירות נדרשת! |
| <p>אין להשתמש בחפצים חדים על מנת ללחוץ על כפתורי השלט, הדבר יגרום לפגיעה בשלט.<br/>         חל איסור לחסום/לכסות את נתיב כניסת/יציאת האויר מהיחידה הפנימית/החיצונית.</p> |               |